

July, 2013

Dear Families of Gilead Bible Church,

God's will. When we hear about God's will, we often think it is a topic too deep

or too difficult or too mysterious to think about. However, we do have some understanding of God's will, whether we realize it or not.

First, God's will is affected because we are a fallen people who live in a fallen world. Adam's sin has affected single person since then, and his sin will continue to affect us. As a result, no matter however perfect we desire things to be or hope for, it will not always be the case. Because we are a fallen people, living in a fallen world, there is sin, suffering, struggle, pain, disease, and death.

Second, God's will can be accomplished if choose to obey God. God already spoke in the Bible on how we ought to face sin, suffering, struggle, pain, disease, and death – his will. Paul wrote in 1 Thessalonians 5:16-18, "Rejoice always, pray continually, give thanks in all circumstances; for this is God's will for you in Christ Jesus." When we choose to obey God, we can face these and many other challenges in life with a better attitude and with God's personal help.

Third, there will be a time when God's will no longer be affected by a fallen people who live in a fallen world. The old saying, 'this too shall pass,' is true. One day, there will be no more sin, suffering, struggle, pain, disease, and death. John writes in Revelations 21:1-4,



Then I saw "a new heaven and a new earth, "for the first heaven and the first earth had passed away, and there was no longer any sea. I saw the Holy City, the new Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared as a bride beautifully dressed for her husband. And I heard a loud voice from the throne saying, "Look! God's dwelling place is now among the people, and he will dwell with them. They will be his people, and God himself will be with them and be their God. 'He will wipe every tear from their eyes. There will be no more death' or mourning or crying or pain, for the old order of things has passed away."

Personally, I can't wait to get to the new Jerusalem!

God Bless,

Pastor and Helen Moy

2013 年 七月

親愛的基列主內弟兄姊妹,

神的旨意. 當我們聽到神的旨意，我們通常認為它是一個太深奧或太困難或太神秘的思考問題。然而，無論我們意識與否，我們對神的旨意確實可以有一點點的了解。



首先,為我們是一個墮落的人,生活在一個墮落的世界, 神的旨意是會受到影響。自從亞當犯罪後, 他的罪已經影響到每一個人, 並且將會繼續影響我們。因此,無論我們多期待或希望事情會是完美, 但結果往往不會如我們所願。因為我們是一個墮落的人, 生活在一個墮落的世界裡, 有罪惡, 苦難, 掙扎, 痛苦, 疾病和死亡。

其次, 如果選擇服從神, 神的旨意是可以完成的。神在聖經中已經談到我們應該如何面對罪惡, 苦難, 掙扎, 痛苦, 疾病和死亡在祂旨意裏。保羅在帖撒羅尼迦前書五章: 十六至十八節中指出, ”要常常喜樂, 不住地禱告, 凡事謝恩, 因為這是神在基督耶穌裏向你們所定的旨意。” 當我們選擇順服神, 我們可以有更好的態度並得到神的個別幫助來面對人生諸多的挑戰。

第三, 總會有一天, 神的旨意將不再被一個生活在墮落世界墮落的人所影響。古語有云: ‘這都會過去’, 這是真的。將有一天, 再沒有罪惡, 苦難, 掙扎, 痛苦, 疾病和死亡。正如約翰在啟示錄二十一章: 一至四節中描述:

“我又看見一個新天新地。因為先前的天地已經過去了, 海也不再有了。我又看見聖城新耶路撒冷由神那裏從天而降, 預備好了, 就如新婦妝飾整齊, 等候丈夫。我聽見有大聲音從寶座出來說: “看哪! 神的帳幕在人間。祂要與人同住, 他們要作祂的子民; 神要親自與他們同在, 作他們的神。神要擦去他們一切的眼淚。不再有死亡, 也不再有悲哀, 哭號, 疼痛, 因為以前的事都過去了。”

就個人而言, 我是急不可待的去新耶路撒冷!

願主祝福你們, 梅牧師及師母